

GARANTIE LIMITÉE

VALABLE A TRAVERS LE MONDE
GARANTIE LIMITÉE. Superwinch, Inc. (le “Vendeur”) garantit à l’acheteur d’origine (“vous”) que toutes les pièces et composants, sont sans vice de matériaux ou de fabrication, et ce, pendant une période d’un (1) an à compter de la date d’achat prouvable. Tout produit Superwinch défectueux sera réparé ou remplacé sans dépenses de votre part si vous respectez ces procédures. Les garanties énoncées par les présentes sont exclusives tiennent lieu de toutes autres garanties expresses ou implicites.
PROCÉDURE DE RECOURS À LA GARANTIE LIMITEE.
Dès découverte d’un produit Superwinch défectueux, vous devrez envoyer à Superwinch, à l’usine ou à un Centre de réparation autorisé par l’usine, une notification écrite dudit défaut et vous devrez envoyer par courrier ou autre service de livraison le Superwinch défectueux, port et frais postaux payés à l’avance. Les réparations ou remplacements par le Vendeur conformément à la présente Garantie s’effectueront normalement dans les quinze (15) jours ouvrables suivant réception du Superwinch défectueux. Le Vendeur ou ses Agents autorisés peut facturer des frais raisonnables pour les pièces et la main d’oeuvre en cas de réparation non couverte par la présente Garantie limitée.
LIMITATIONS ET EXCLUSIONS EN CE QUI CONCERNE LA GARANTIE ET LES REMÈDES.
La réparation et/ou le remplacement de tout Superwinch défectueux ou de tout composant d’un tel Superwinch tel que convenu par les présentes est votre remède exclusif. Les exclusions et limitations de garanties et les limitations de REMEDES ci-dessous seront expressément applicables :
A. Garanties expresses . Le Vendeur garantit que le Superwinch est tel qu’il est décrit dans le “Mode d’emploi Superwinch” fourni avec la présente; aucune autre garantie expresse n’est donnée en ce qui concerne le Superwinch. Si un modèle ou échantillon vous a été montRé, ledit modèle ou échantillon a été utilisé à des fins d’illustration uniquement et ne sera pas considéré une garantie que le Superwinch sera conforme au modèle ou à l’échantillon.
B. Garantie implicite . LA GARANTIE IMPLICITE DE L’APTITUDE À LA VENTE ET TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE S’APPLIQUERA UNIQUEMENT POUR UNE DURÉE D’UN (1) AN À COMPTER DE LA DATE D’ACHAT PROUVABLE. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES; IL EST DONC POSSIBLE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS NE S’APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.
C. Dommages indirects. SUJET AUX OBLIGATIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE DU VENDEUR ÉNONCÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, LE VENDEUR NE SERA AUCUNEMENT RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, NI DE DOMMAGES INDIRECTS À LA PROPRIÉTÉ, NI DE PERTES DE PROFITS, NI DE PERTES D’UTILISATION POUVANT SURVENIR À CAUSE D’UN DÉFAUT, D’UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU D’UNE PANNE QUELCONQUE DU SUPERWINCH CI-JOINT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS NE PERMETTENT PAS D’EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES INDIRECTS; IL EST DONC POSSIBLE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS NE S’APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.
D. Condition de la garantie. Le Vendeur ne sera pas tenu de se conformer aux obligations de garantie fournies par les présentes si la cause du défaut, du mauvais fonctionnement ou de la panne du Superwinch est un dommage (ne résultant pas de composants défectueux ou qui fonctionnent mal) ou une utilisation déraisonnable par vous. Le terme Utilisation déraisonnable comprend mais ne est pas limité au manquement à la maintenance, à l’installation et à l’utilisation raisonnables et nécessaires conformément aux consignes contenues dans le Mode d’emploi Superwinch, et à l’utilisation du Superwinch pour des charges supérieures à celle figurant dans le Mode d’emploi pour le modèle en question. La responsabilité du Vendeur sous la présente garantie ou pour toute perte du produit Superwinch ou dommage à celui-ci ne dépassera pas le coût de correction des défauts du produit Superwinch ou de remplacement de celui-ci, et lors de l’expiration de la période de garantie, toute telle responsabilité prendra fin. Les agents, distributeurs et employés du Vendeur ne sont pas autorisés à modifier la présente garantie ni à donner d’autres garanties complémentaires obligatoires pour le Vendeur. Toute déclaration supplémentaire, qu’elle soit écrite ou orale, ne constituera donc pas une garantie et ne devra pas être considérée comme valable.
REMEDES LÉGAUX DE L’ACHETEUR. Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d’autres droits qui varient d’un état à l’autre aux Etats-Unis et d’un pays à l’autre. Vous avez également des droits de garantie implicite. En cas de problème avec le service ou la performance suivant la garantie limitée, il est possible que vous puissiez intenter une action en justice devant la Cour des Prudhommes (“small claims court”), devant le tribunal d’état ou devant le tribunal fédéral des Etats-Unis ou dans une autre juridiction appropriée en dehors des Etats-Unis.

QUESTIONS. Toute question en ce qui concerne le respect des garanties énoncées dans les présentes doit être envoyée, par écrit, à : Superwinch, Inc., Winch Drive, Putnam, CT 08260 U.S.A. ou à Superwinch Limited, Abbey Rise, Whitchurch Road, Tavistock, Devon PL 19 9DR, England

SUPERWINCH®



OWNER'S MANUAL

INSTALLATION • OPERATION • MAINTENANCE
SAFETY PRECAUTIONS • REPAIR PARTS

06212
ATV Wireless Winch Control


CAUTION

READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE INSTALLATION AND OPERATION OF YOUR SUPERWINCH PRODUCT.

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
U.S.A.
Tel. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
England
Tel. (1822) 614101
Fax (1822) 615204

98-10984 Rev A 4/9/04

If you have any questions or problems with this product, please call

1.877.257.7888

Do not return product back to store.

SAFETY PRECAUTIONS

The responsibility for safe operation of this switch ultimately rests with you, the operator. Read and understand all safety precautions and operating instructions before installing and operating the winch. Careless switch operation can result in serious injury and/or property damage.

Throughout this manual, you will find notations with the following headings:



Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in serious injury or death.



Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.



Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. This notation is also used to alert against unsafe practices.

Note: Indicates additional information in the installation and operation procedures of your winch.

KIT INCLUDES

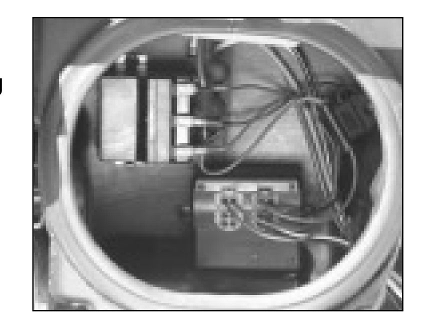
Item	Qty
Key chain wireless transmitters	2
Power distribution module	1
Antenna	1
2 pin green power connector with fuse holder with red and black wires	1
2 pin white solenoid connector with blue and yellow wires	1
Hardware kit	1
4 pin green ignition lead with yellow wire	1

INSTALLATION INSTRUCTIONS

DANGER ***Do not attempt to install wiring when the battery is connected. Automotive batteries contain flammable and explosive gases. Wear eye protection during installation and remove all metal jewelry. Do not lean over battery while making connections.***

Check to ensure that the vehicle ground and positive leads from the battery are disconnected before performing any electrical work.

Step 1
Disconnect the battery before beginning installation.


Figure 1

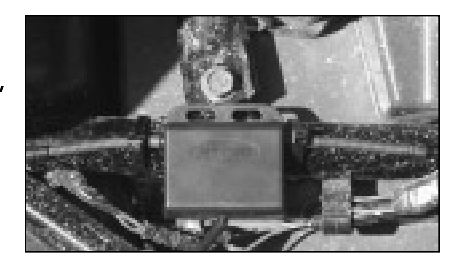
Step 2
Locate a place to mount the Power Distribution Module by either using the cable ties or screws provided.

Note: The Power Distribution Module should be located within 4 feet of the solenoid (the enclosed wires are 4 feet long; Figure 1).


Be sure to keep components away from moving parts, sharp objects, or hot areas of the machine.


When using self-tapping screws, ensure that there are no components, wires, or parts that can be damaged by the screws.

Step 3
Locate a place to mount the antenna, i.e: to rack or frame (Figure 2).


Figure 2

Step 4
Run wire from antenna to power distribution module.

Step 5
Find the white 2 pin connector with the yellow and blue wires attatched.
a. Attach the wires to the solenoid using the piggy-back connectors on the end of the wires.
b. Attach the blue wire to the blue marked location on the solenoid.
c. Attach the yellow wire to the yellow-marked location on the solenoid.
d. Attach the blue and yellow wires from the handlebar switch to the piggy-back connector matching the colors accordingly.

Step 6
Find the green 2 pin connector with the red and black wires.
a. Connect the red wire to the positive terminal on the battery.
b. Connect the black wire to the negative terminal on the battery.

Step 7
Find the green 4 pin connector with the yellow and red stripe wire.
a. Locate a wire on your ATV that turns ON and OFF with the ignition.
b. Using the attached "T tap," plug the yellow with red stripe wire into the ignition lead.

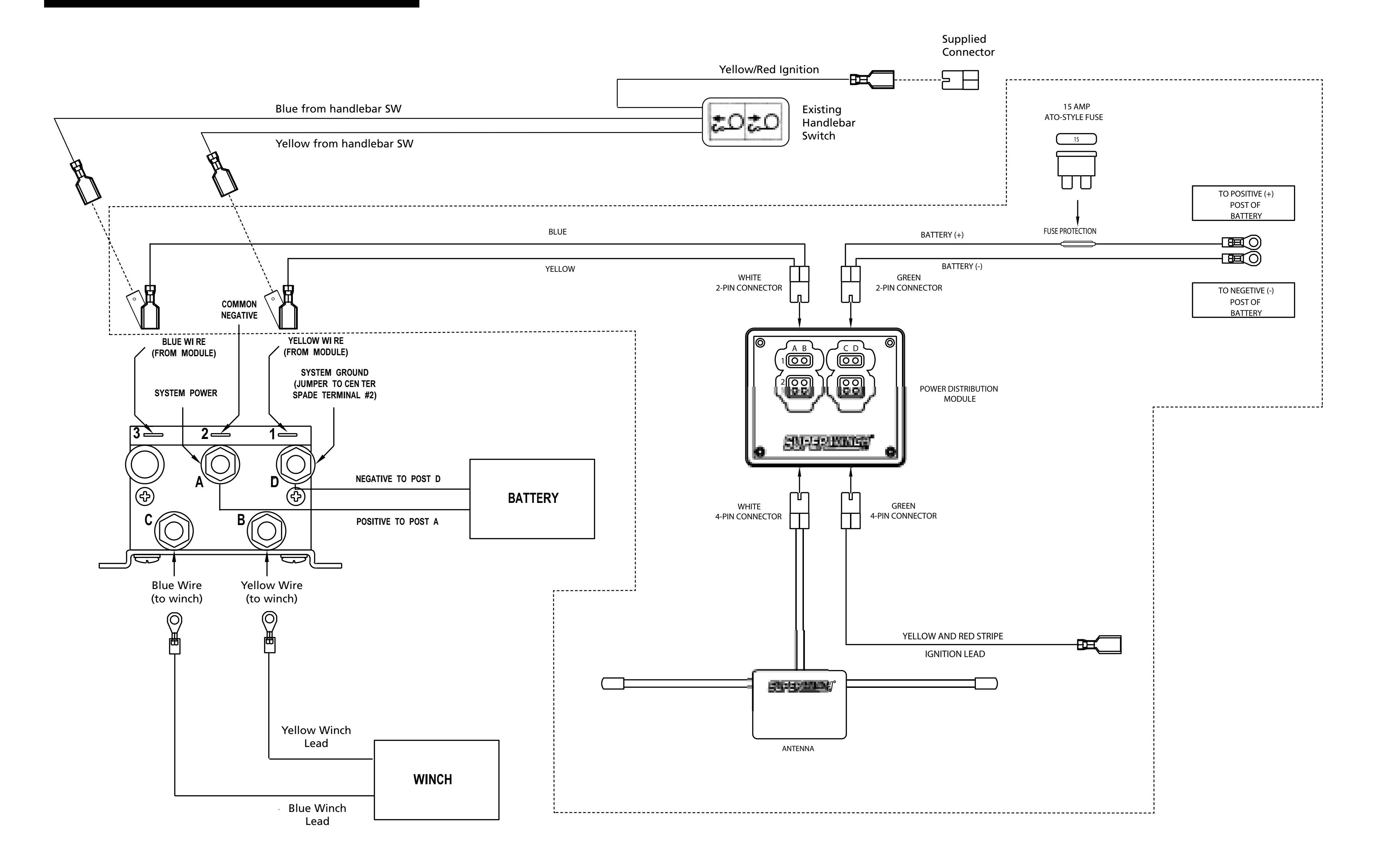
Note: If you have trouble locating an ignition source, consult your dealer or ATV owner's manual.


Ensure that the wiring harness does not interfere or come in contact with any hot or moving engine, suspension, steering, braking or exhaust parts.


Do not force the plug into the socket. If it does not plug into the socket easily, rotate the plug, matching the tab in the socket to the keyway in the plug.

Step 8
Secure all loose wires with cable ties.

06212 Wire Diagram



OPERATION TEST

⚠ WARNING ***Before testing winch operation, be sure to reel off approximately two feet of wire rope***

1. Turn ignition "ON."
2. Put winch in "Free Spool" (if applicable). Pull out two (2) feet of rope.
3. Locate wire rope OUT button.
4. Test cable-OUT button.
5. Test cable-IN button.
6. Turn ignition OFF, make sure switch does not function in the OFF position.

REPLACEMENT PARTS LIST

Description	Part Number	Qty.
Power Distribution Module	98-17294	1
Antenna	98-17292	1
Key Chain Remote	98-17295	1

NOTES



LIMITED WARRANTY

VALID WORLDWIDE

LIMITED WARRANTY
Superwinch Inc. (“Seller”) warrants to the original buyer (“YOU”) all parts and components to be free of defects in materials and workmanship for a period of ONE (1) year from provable date of purchase. Any Superwinch product which is defective will be repaired or replaced without charge to you, upon compliance with these procedures. The warranties set forth herein are exclusive and in lieu of all other warranties, whether oral or written, express or implied.

LIMITED WARRANTY PERFORMANCE PROCEDURE
Upon discovery of a defective Superwinch product, you shall mail to the Seller at his factory or to any Factory Authorized Service Center written notice of such defect and mail, ship or otherwise deliver the defective Superwinch, postage or shipping prepaid. Repairs or replacements by Seller under this Limited Warranty will normally be accomplished within fifteen (15) business days after receipt of the defective Superwinch. Seller or its Authorized Agents may make reasonable charges for parts and labor for repairs not covered by this Limited Warranty.

WARRANTY AND REMEDY LIMITATIONS AND EXCLUSIONS
Repair and/or replacement of the defective Superwinch or component part thereof as provided herein is the exclusive remedy for you. The following exclusions or limitations of warranties and limitations of remedies shall be expressly applicable:

A. Express Warranties. Seller Warrants that the Superwinch is as described in the “Superwinch Owner’s Manual” provided herewith; no other express warranty is made in respect to the Superwinch. If any model or sample was shown to you, such model or sample was used for illustrative purposes only, and shall not be construed as a warranty that the Superwinch will conform to the sample or model.

B. Implied Warranty. The implied warranty of merchantability and all other implied warranties shall only extend from the provable date of purchase for one (1) year. Some states within the U.S.A. do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

C. Incidental and Consequential Damages. SUBJECT TO THE SELLER’S LIMITED WARRANTY OBLIGATIONS SET FORTH HEREIN, SELLER SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL DAMAGES OF ANY KIND, OR FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES TO PROPERTY, LOSS OF PROFITS AND LOSS OF USE WHICH MAY BE CAUSED BY ANY DEFECT IN, OR MALFUNCTION, OR FAILURE OF THE ENCLOSED SUPERWINCH. SOME STATES WITHIN THE USA DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

D. Condition of Warranty. Seller shall not be required to comply with its warranty duties provided herein if the defect, malfunction, or failure of the Superwinch was caused by damage (not resulting from defective or malfunctioning components) or unreasonable use by you. Unreasonable use shall include, but not be limited to, the failure to provide reasonable and necessary maintenance or installation or use of the Superwinch without compliance with the instructions contained in the Superwinch Owner’s Manual, and subjecting the Superwinch to loads in excess of the load listed in the Owner’s Manual for the particular model number. Seller’s liability under this warranty or for any loss or damage to the Superwinch product shall not exceed the cost of correcting the defects in or replacing the Superwinch product, and upon expiration of the warranty period, all such liability shall terminate. The agents, dealers and employees of the Seller are not authorized to make modifications to this warranty, or additional warranties binding on the Seller. Accordingly, additional statements, whether oral or written, do not constitute warranties and should not be relied upon.

LEGAL REMEDIES OF BUYER
This Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state within the USA and from country to country. You also have implied warranty rights. In the event of a problem with Limited Warranty service or performance, you may be able to go to small claims court, a state court, or federal district court in the USA or to appropriate jurisdictions outside the USA.

INQUIRIES
Any inquiries regarding compliance with warranties provided herein may be addressed in writing to: Superwinch Inc., Winch Drive, Putnam, CT 06260, USA or to: Superwinch Ltd., Abbey Rise, Whitchurch Road, Tavistock, Devon PL 19 9DR, England.

SUPERWINCH®



MANUAL DEL PROPIETARIO

INSTALACIÓN • OPERACIÓN • MANTENIMIENTO
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD • PIEZAS DE REPUESTO

06212
Control Inalámbrico para Cabrestante ATV



LEA Y ENTIENDA ESTE MANUAL ANTES DE INSTALAR Y OPERAR SU PRODUCTO SUPERWINCH

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
E.U.A.
Tel. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
Inglaterra
Tel. +44 (0) 1822 614101
Fax +44 (0) 1822 615204

Si usted desea hacer alguna consulta acerca de este producto o se le presenta algún problema con él, favor de llamar al

1.877.257.7888

No regrese el producto al establecimiento donde lo adquirió.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

La responsabilidad de la operación segura de este cabrestante reside en última instancia en usted, el operador. Lea y entienda todas las precauciones de seguridad e instrucciones de operación antes de instalar y de utilizar el cabrestante. La operación del interruptor sin el debido cuidado podría ocasionar lesiones graves y/o daños materiales.

En este manual, usted encontrará notas con los títulos siguientes:

⚠ PELIGRO

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.



Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves o la muerte.



Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas. Esta nota se utiliza también para alertar sobre prácticas inseguras.

Nota: Indica información adicional en los procedimientos de instalación y operación de su cabrestante.

EL JUEGO INCLUYE

Transmisores inalámbricos tipo llavero	2
Módulo de distribución de energía	1
Antena	1
Conector de alimentación de 2 pines, color verde, con portafusible con cables rojo y negro	1
Conector de solenoide de 2 pines, color blanco, con cables azul y amarillo	1
Juego de herrajes	1
Conductor de encendido de 4 pines, color verde, con cable amarillo	1

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ PELIGRO ***No intente instalar los cables cuando la batería está conectada. Las baterías de automóviles contienen gases inflamables y explosivos. Durante la instalación utilice protección para los ojos y quítese todas las joyas metálicas. No se incline sobre la batería mientras está efectuando las conexiones.***

Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico, revise para asegurarse de que los cables de conexión a tierra y positivo del vehículo, procedentes de la batería, están desconectados.

Paso 1

Desconecte la batería antes de comenzar la instalación.

Paso 2

Busque una ubicación para montar el Módulo de Distribución de Energía. El montaje podrá realizarse utilizando los sujetadores de cable o tornillos que se suministran a tal efecto.

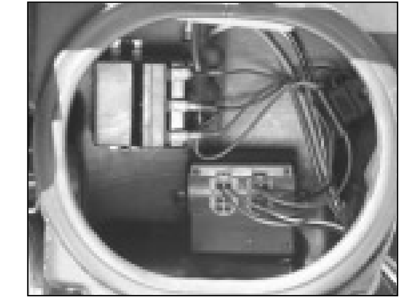


Figura 1

Nota: El Módulo de Distribución de Energía deberá estar ubicado a una distancia no mayor de 4 pies del solenoide (los cables que se suministran tienen una longitud de 4 pies; Figura 1).



Asegúrese de mantener los componentes alejados de las partes móviles, objetos cortantes, o zonas calientes de la máquina.



Cuando utilice tornillos autoperforantes, asegúrese de que no haya componentes, cables o partes que puedan ser dañados por los tornillos.

Paso 3

Busque un lugar para montar la antena, por ejemplo el enrejado o el marco (Figura 2).

Paso 4

Lleve el cable desde la antena al módulo de distribución de energía.

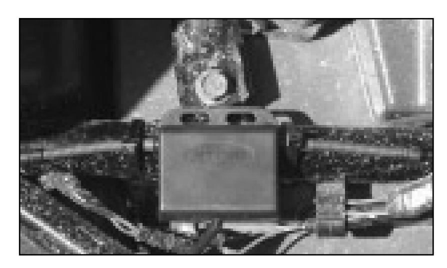


Figura 2

Paso 5

Localice el conector blanco de 2 pines que tiene unidos los cables amarillo y azul.

a. Conecte los cables al solenoide, utilizando los conectores en tándem ubicados en el extremo de los cables.

b. Conecte el cable azul en el lugar marcado con azul en el solenoide.

c. Conecte el cable amarillo en el lugar marcado con amarillo en el solenoide.

d. Conecte al conector los cables azul y amarillo provenientes del interruptor de manubrio, de manera que los colores coincidan según corresponda.

Paso 6

Busque el conector verde de 2 pines que tiene los cables rojo y negro.

a. Conecte el cable rojo al terminal positivo de la batería.

b. Conecte el cable negro al terminal negativo de la batería.

Paso 7

Busque el conector verde de 4 pines con el cable de rayas amarillas y rojas.

a. Localice en su ATV el cable que va al encendido. Es el que se activa ("ON") y desactiva ("OFF") con el encendido.

b. Utilizando el "Enchufe T" que se suministra, enchufe el cable con rayas amarillas y rojas en el cable de encendido.

Nota: Si usted tiene algún problema para encontrar una fuente de encendido, consulte a su proveedor o el manual del propietario del ATV.



Asegúrese de que el arnés de cables no interfiera o entre en contacto con ninguna parte caliente o móvil del motor, suspensión, dirección, frenos o escape.

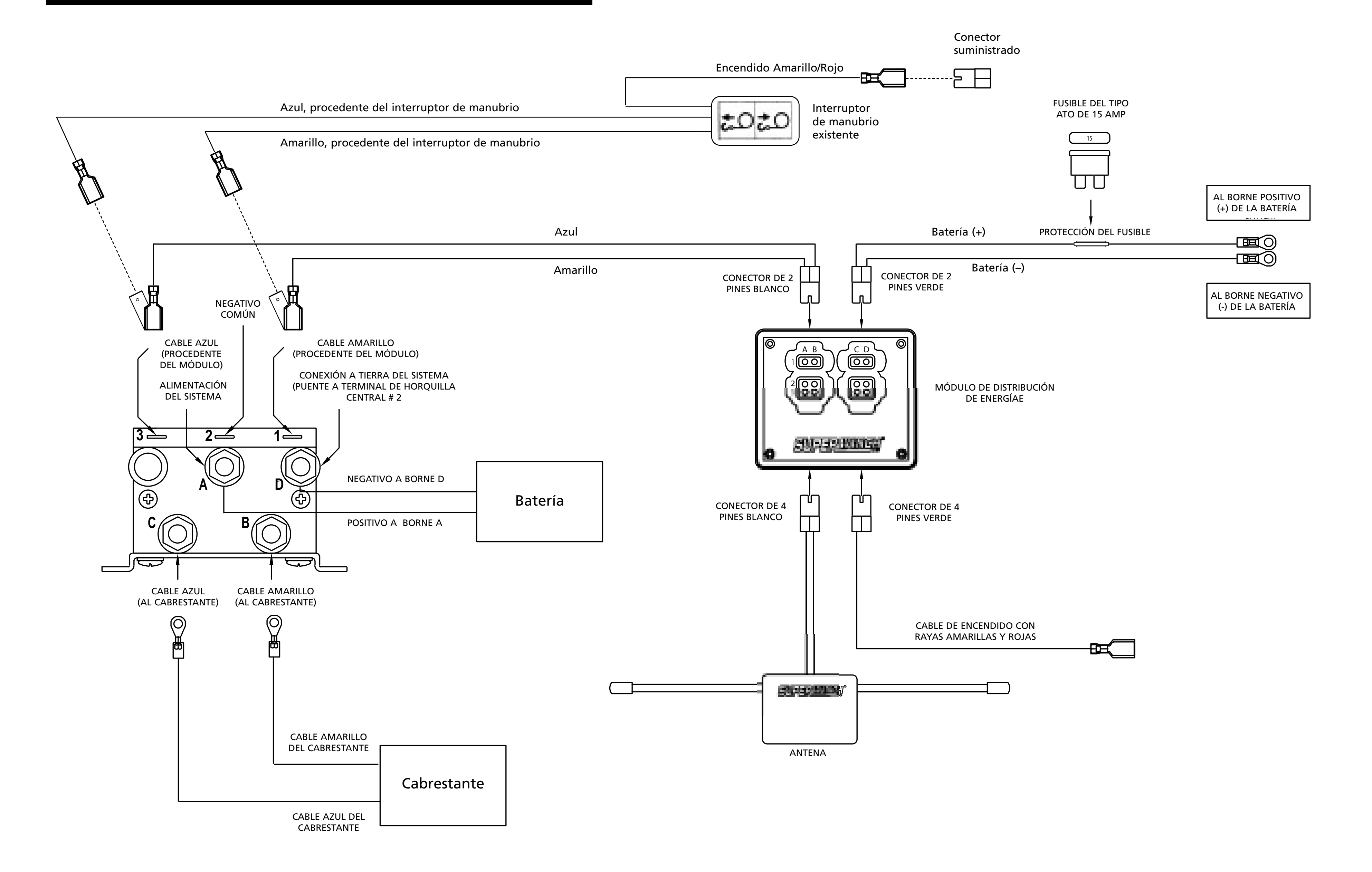


No fuerce el enchufe para introducirlo en el receptáculo. Si no se enchufa fácilmente en el receptáculo, gire el enchufe, haciendo coincidir la lengüeta del receptáculo con la ranura del enchufe.

Paso 8

Fije todos los cables sueltos con sujetadores de cables.

Diagrama de cableado del 06212



PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO



Antes de probar el funcionamiento del cabrestante, asegúrese de desenrollar aproximadamente dos pies de cable.

1. Coloque el encendido en posición “On”.
2. Coloque el cabrestante en la posición “Free Spool” (Carrete Libre) (si se aplica). Hale hacia afuera dos (2) pies de cable.
3. Busque el botón “Wire Rope Out” (Sacar Cable)
4. Pruebe el botón “cable-out” (Sacar Cable).
5. Pruebe el botón “cable-in” (Arrollar Cable).
6. Coloque el encendido en posición “Off”, asegúrese de que el interruptor no funciona en la posición “Off”.

LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

Descripción	Número de Pieza	Cantidad.
Módulo de Distribución de Energía	98-17294	1
Antena	98-17292	1
Control Remoto Tipo Llavero	98-17295	1

NOTAS

GARANTÍA LIMITADA

Válida en Todo el Mundo

GARANTÍA LIMITADA. Superwinch Inc. (“Vendedor”) le garantiza al comprador original (“UD.”) que todas las partes y componentes de defectos en materiales y mano de obra, durante un periodo de (UN) 1 año a partir de la fecha de compra demostrable. Cualquier producto Superwinch que sea defectuoso será reparado o reemplazado sin costo a Ud., al acatar estos procedimientos. Las garantías establecidas en la presente son exclusivas y sustituyen toda otra garantía, ya sea oral o escrita, expresa o implícita.

Procedimiento de Cumplimiento con la Garantía Limitada.

Al descubrir un producto Superwinch defectuoso, debiera enviarle por correo al Vendedor, a su fábrica o a cualquier Centro de Servicio Autorizado por la Fábrica, notificación por escrito de dicho defecto, y enviar por correo, embarcar o de otra forma entregar el Superwinch defectuoso, con el porte o el flete pre-pagado. La reparación o el reemplazo por parte del Vendedor bajo esta Garantía limitada normalmente se efectuarán dentro de los quince (15) días laborales a partir del recibo del Superwinch defectuoso. El Vendedor o sus Agentes Autorizados podrán cobrar cargos razonables en concepto de repuestos y mano de obra, por reparaciones que no estén cubiertas por esta Garantía Limitada.

Limitaciones y Exclusiones a esta Garantía y Recurso.

La reparación y / o el reemplazo del Superwinch defectuoso o de la parte componente del mismo como se establece en la presente es el recurso exclusivo su yo. Las siguientes exclusiones o limitaciones de garantías y limitaciones de recursos serán expresamente aplicables:

A. Garantías expresas. El Vendedor Garantiza que el Superwinch es como se describe en el “Manual del Dueño de Superwinch” provisto con la presente; no se hace ninguna otra garantía expresa con respecto al Superwinch. Si cualquier modelo o muestra se le mostró a Ud., dicho modelo o muestra se usó con fines ilustrativos solamente, y no será considerado como una garantía de que el Superwinch estará en conformidad con la muestra o el modelo.

B. Garantía Implícita. LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD PARA LA VENTA Y TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SÓLO TENDRÁN VIGENCIA A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA DEMOSTRABLE, DURANTE UN (1) AÑO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS E.U.A. NO PERMITEN LIMITACIONES EN LO REFERENTE A CUÁNTO DURA UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN DE MÁS ARRIBA PODRÍA NO APLICARSE A UD.

C. Daños Incidentales y Consecuentes. EN SUJECIÓN A LAS OBLIGACIONES PROPIAS A LA GARANTÍA LIMITADA DEL VENDEDOR ESTABLECIDAS EN LA PRESENTE, EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES DE ÍNDOLE ALGUNA, O POR DAÑOS CONSECUENTES A LA PROPIEDAD, PÉRDIDA DE GANANCIAS Y PÉRDIDA DEL USO QUE PUEDAN SER OCASIONADOS POR CUALQUIER DEFECTO EN, O MAL FUNCIONAMIENTO, O FALLA DEL SUPERWINCH ADJUNTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS E.U.A. NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE MÁS ARRIBA PODRÍA NO APLICARSE A UD.

D. Condición de la Garantía. Al Vendedor no se le requerirá cumplir con sus deberes establecidos bajos los términos de la garantía contenida en la presente si el defecto, el mal funcionamiento, o la falla del Superwinch fue causado por daños (no resultantes de componentes defectuosos o en mal estado de funcionamiento) o uso irrazonable ocasionados por Ud. El uso irrazonable incluirá, pero no estará limitado el no proporcionar mantenimiento o instalación razonables y necesarios, o el uso del Superwinch sin acatar las instrucciones contenidas en el Manual del Dueño de Superwinch, y el someter al Superwinch a cargas en exceso de la carga establecida en el Manual del Dueño para el número del modelo particular. La responsabilidad del Vendedor bajo esta garantía, o por cualquier pérdida o daño al producto Superwinch, no excederá el costo de corregir los defectos o reemplaza, el producto Superwinch, y al expirar el plazo de la garantía, toda responsabilidad tal terminará. Los agentes, concesionarios y empleados del Vendedor no están autorizados a realizar modificaciones a esta garantía, o garantías adicionales obligatorias al Vendedor. Por lo tanto, declaraciones adicionales, ya sean orales o escritas, no constituyen garantías y no se debiera confiar en ellas.

RECURSOS LEGALES DEL COMPRADOR. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos, y Ud. podría tener otros derechos que pueden variar de Estado a Estado dentro de los E.U.A. y de país en país. Ud. también tiene derechos propios a una garantía implícita. En el caso de que surja un problema con el servicio o el cumplimiento de la Garantía Limitada, Ud. quizá pueda recurrir a un juzgado de instancia menor, un juzgado estatal, o un juzgado federal de distrito en los E.U.A., o a jurisdicciones apropiadas fuera de los E.U.A.

AVERIGUACIONES. Cualquier averiguación referente al acato de las garantías establecidas mediante la presente podrán dirigirse por escrito a: Superwinch Inc., Winch Drive, Putnam, CT 06260, E.U.A. o a: Superwinch Ltd., Abbey Rise, Whitchurch Road, Tavistock, Devon PL19 9DR, Inglaterra.

SUPERWINCH®



MODE D'EMPLOI

INSTALLATION • FONCTIONNEMENT • ENTRETIEN
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ • PIÈCES DE RÉPARATION

06212
Commande sans fil du treuil ATV



LISEZ ET COMPRENEZ CE MODE D'EMPLOI AVANT D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE PRODUIT SUPERWINCH

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
U.S.A.
Tél. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
England
Tél. (1822) 614101
Fax (1822) 615204

En cas de questions ou de problèmes avec ce produit, veuillez appeler le

+ 1.877.257.7888

Ne renvoyez pas le produit au magazin.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

En fin de compte, la responsabilité de l'utilisation sécuritaire de ce treuil vous appartient, à vous l'utilisateur. Lisez et comprenez toutes les mesures de sécurité et les consignes d'utilisation avant d'installer et de faire fonctionner le treuil. Une utilisation négligente du commutateur risque de causer des blessures graves, des dommages matériels ou les deux.

Dans tout ce manuel, vous trouverez des notations comportant les titres suivants :



Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou moyennes. Cette notation est également utilisée pour alerter contre les pratiques non sécuritaires.

N.B. Indique des informations supplémentaires sur les procédures d'installation et de fonctionnement de votre treuil.

LA TROUSSE INCLUT

Emetteurs sans fil sur porte-clés	2
Module de distribution de puissance	1
Antenne	1
Connecteur de puissance vert à 2 tiges avec support de fusible avec fils rouge et noir	1
Connecteur de solénoïde blanc à 2 tiges avec fils bleu et jaune	1
Trousse d'accessoires	1
Fil électrique d'allumage vert à 4 tiges avec fil jaune	1

CONSIGNES D’INSTALLATION

DANGER ***N’essayez pas d’installer les fils lorsque la batterie est connectée. Les batteries automobiles contiennent des gaz inflammables et explosifs. Portez une protection oculaire durant l’installation et retirez tous les bijoux en métal. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie pendant que vous faîtes les branchements.***

Vérifiez que les fils de mise à la terre et positif du véhicule partant de la batterie sont déconnectés avant de faire tout travail électrique.

Etape 1

Déconnectez la batterie avant de commencer l’installation.

Etape 2

Repérez un endroit où vous pourrez monter le Module de Distribution de Puissance soit en utilisant les attaches de câble soit les vis fournies.

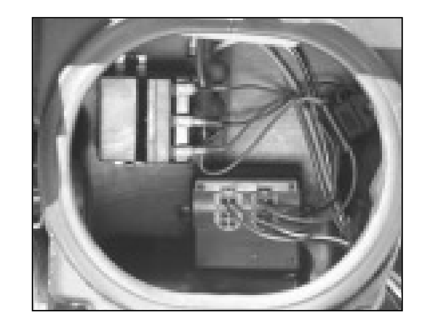


Figure 1

N.B. Le Module de Distribution de Puissance devrait être situé à un maximum de 4 pieds du solénoïde (les fils fournis sont de 4 pieds de longueur ; Figure 1).



Soyez certain d’éloigner les composants des pièces mobiles, des objets aigus ou des zones chaudes de la machine.



En cas d’utilisation de vis autotaraudeuses, assurez-vous qu'il n’y a pas de composant, fil ou autre pièce qu’elles risquent d’endommager.

Etape 3

Repérez un endroit où vous pourrez monter l’antenne, c’est-à-dire au châs- sis ou sur la crémaillère (Figure 2).

Etape 4

Faites passer les fils de l’antenne au module de distribution de puissance.

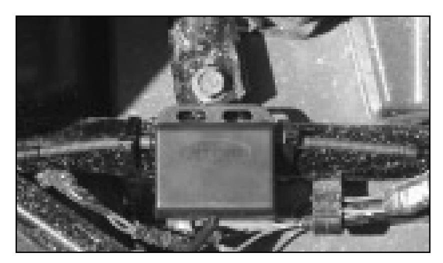


Figure 2

Etape 5

Trouvez le connecteur blanc à 2 tiges avec les fils jaunes et bleus attachés.

a. Attachez les fils au solénoïde en utilisant les connecteurs mixtes au bout des fils.
b. Attachez le fil bleu à l’emplacement marqué en bleu sur le solénoïde.
c. Attachez le fil jaune à l’emplacement marqué en jaune sur le solénoïde.
d. Connectez les fils bleus et jaunes du commutateur de la poignée au connecteur en faisant correspondre les couleurs.

Etape 6

Trouvez le connecteur vert à 2 tiges avec les fils rouge et noir.

a. Connectez le fil rouge à la borne positive de la batterie.
b. Connectez le fil noir à la borne négative de la batterie.

Etape 7

Trouvez le connecteur vert à 4 tiges avec le fil rayé jaune et rouge.

a. Situez un fil sur votre ATV qui fait démarrer (ON) et éteint (OFF) l’allumage.
b. A l’aide du « T tap », branchez le fil rayé jaune et rouge sur le fil d’allumage.

N.B. Si vous avez des difficultés à situer une source d’allumage, consultez votre concessionnaire ou le mode d’emploi de votre ATV.



Assurez-vous que le harnais de fils ne fait pas obstacle et n’entre pas en contact avec des pièces mobiles ou chaudes du moteur, de la suspension, de la direction, des freins ni de l’échappement.

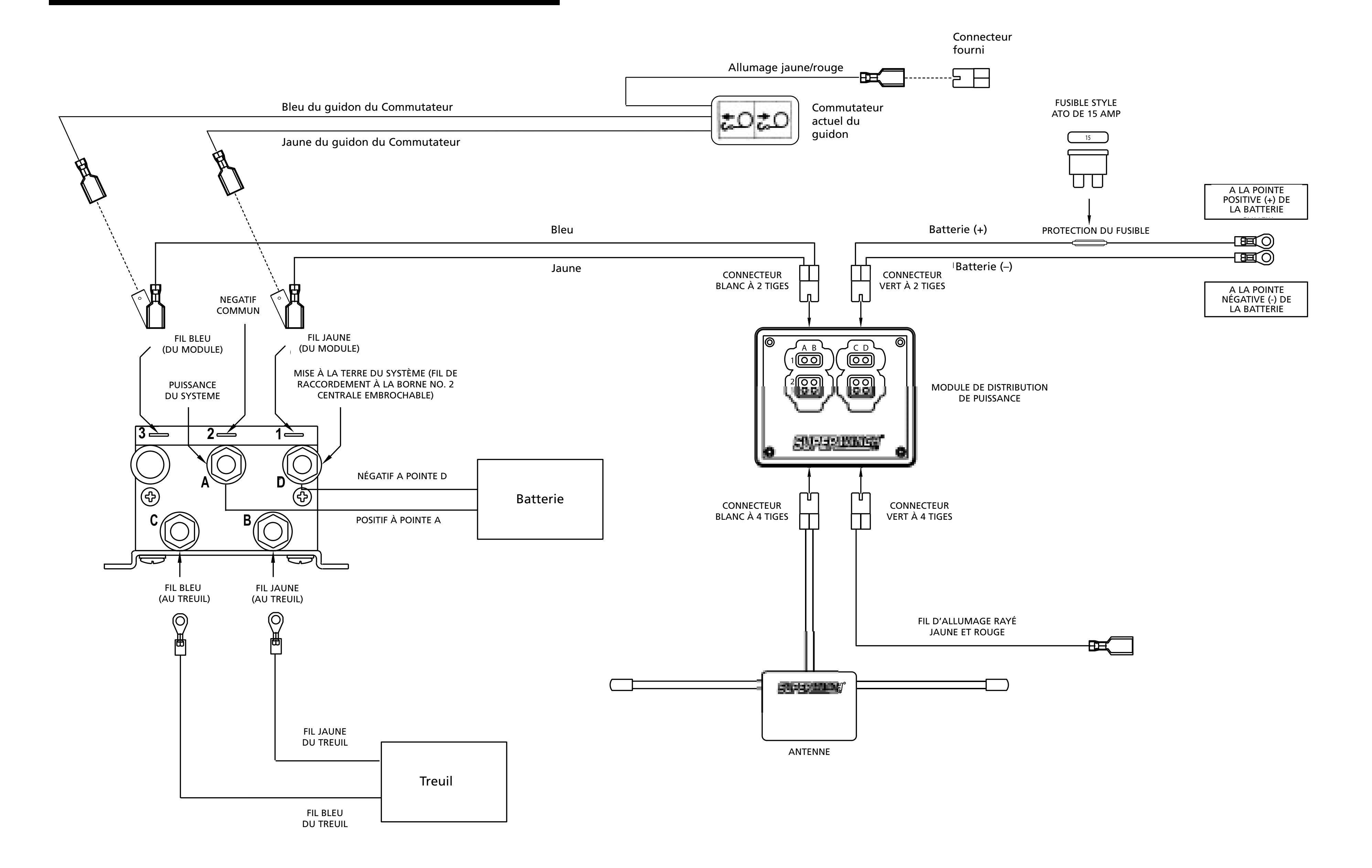


Ne forcez pas la prise dans la douille. Si elle n’entre pas facilement dans celle-ci, faites tourner la prise, pour faire correspondre la languette de la douille à la rainure de clavette de la prise.

Etape 8

Fixez tous les fils desserrés à l’aide des attaches de câble.

Diagramme électrique 06212



ESSAI DE FONCTIONNEMENT



Avant de tester le fonctionnement du treuil, soyez certain de dérouler environ deux pieds de câble.

1. 1. Faites démarrer l'allumage (ON).

2. Placez le treuil en «Free Spool » (Bobinage libre) (le cas échéant). Déroulez deux (2) pieds de câble.

3. Situez le bouton de déroulement de câble (OUT).

4. Testez le bouton de déroulement de câble (OUT).

5. Testez le bouton d'enroulement de câble (IN).

6. Eteignez l'allumage (OFF). Assurez-vous que le commutateur ne fonctionne pas en position OFF.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Description	No. de pièce	Qté.
Module de distribution de puissance	98-17294	1
Antenne	98-17292	1
Commande à distance sur porte-clés	98-17295	1

NOTES

NOTES

NOTES